

**Babysitz** für Croozer Kid Plus for 1  
für Croozer Kid Plus for 2

**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**DEUTSCH**

**D**

**Babyzitje** voor de Croozer Kid Plus for 1  
voor de Croozer Kid Plus for 2

**GEBRUIKSHANDLEIDING**  
**NEDERLANDS**

**NL**

**Siège bébé** pour Croozer Kid Plus for 1  
pour Croozer Kid Plus for 2

**MODE D'EMPLOI**  
**FRANÇAIS**

**F**



BabysitzKidPlus14-D-NL-F-10-13

124 000 614

**CROOZER**

[www.croozer.eu](http://www.croozer.eu)

---

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Zwei plus zwei GmbH  
Oskar-Jäger-Str. 125  
D-50825 Köln  
Deutschland

Alle Rechte an dieser Anleitung verbleiben bei der Zwei plus zwei GmbH.  
Texte, Angaben und Abbildungen dieser Anleitung dürfen nicht vervielfältigt,  
verbreitet oder zu Zwecken des Wettbewerbs unbefugt verwertet oder anderen mitgeteilt werden.

Weitere Anleitungen für die Benutzung dieses Fahrzeugs kannst du bei der Zwei plus zwei GmbH nach bestellen oder unter [www.croozer.eu](http://www.croozer.eu) downloaden.  
Diese Anleitung wurde mit großer Sorgfalt erstellt. Solltest du dennoch Fehler feststellen, sind wir für einen entsprechenden Hinweis dankbar.

**Konzeption, Text, grafische Gestaltung und Redaktion:**  
Dipl.-Ing. W. Piontek, [www.technik-transparent.de](http://www.technik-transparent.de)

**Fotos:** W. Piontek und Zwei plus zwei GmbH

## COLOFON

**Uitgever:** Zwei plus zwei GmbH  
Oskar-Jäger-Str. 125  
D-50825 Keulen  
Duitsland

Alle rechten op deze handleiding berusten bij Zwei plus zwei GmbH.  
Teksten, opgaven en afbeeldingen in deze handleiding mogen niet verveelvoudigd, verspreid of voor concurrentiedoeleinden onbevoegd gebruikt of aan derden meegedeeld worden.

Extra handleidingen voor het gebruik van dit voertuig kunt u bij bestellen bij Zwei plus zwei GmbH of downloaden van [www.croozer.eu](http://www.croozer.eu). Deze handleiding is met de grootste zorgvuldigheid opgesteld. Mocht u toch fouten vaststellen, dan zijn wij u dankbaar als u ons daarop wijst.

**Concept, tekst, grafische vormgeving en redactie:**  
W. Piontek, [www.technik-transparent.de](http://www.technik-transparent.de)

**Fotos:** W. Piontek en Zwei plus zwei GmbH

## MENTIONS LÉGALES

**Publié par :** Zwei plus zwei GmbH  
Oskar-Jäger-Str. 125  
50825 Cologne  
Allemagne

Copyright © 2013 Zwei plus zwei GmbH. Tous droits réservés. La reproduction, la diffusion ou l'utilisation non autorisées des textes, indications et images de ce mode d'emploi est interdite.

Vous pouvez commander des modes d'emplois supplémentaires pour l'utilisation de ce véhicule auprès de Zwei plus zwei GmbH ou les télécharger sur le site [www.croozer.eu](http://www.croozer.eu). Ce mode d'emploi a été rédigé avec le plus grand soin. Toutefois, si vous trouvez une erreur, nous vous serions reconnaissants de nous l'indiquer pour que nous puissions la corriger.

**Conception, texte, réalisation graphique et rédaction :**  
W. Piontek, [www.technik-transparent.de](http://www.technik-transparent.de)

**Photos :** W. Piontek et Zwei plus zwei GmbH

## Inhalt

<b>Beschreibung</b>	<b>2</b>
Was ist wo?	2
Für wen ist der Babysitz geeignet?	2
Wofür darf ich den Babysitz verwenden?	2
Wann darf ich den Babysitz keinesfalls verwenden?	2
Babysitz	2
<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>3</b>
Symbole und Warnungen	3
Lagebezeichnungen und Konventionen	3
Lies und beachte diese Anleitung	3
Gesetzliche Bestimmungen für den Babytransport	3
Korrekter Einbau	3
Baby anschnallen	3
Aufsichtspflicht	3
Geeignetes Zubehör	3
Falten des Croozer Kid Plus	3
<b>Babysitz in den Croozer Kid Plus einbauen</b>	<b>4</b>
Babysitz auspacken	4
Babysitz einbauen	4
Babysitz spannen	8
<b>Baby sicher transportieren</b>	<b>9</b>
Baby an- und abschnallen	9
Sicherheitsgurt an Körpergröße anpassen	10
<b>Tipps: Mit dem Baby unterwegs</b>	<b>11</b>
<b>Reinigung, Aufbewahrung, Entsorgung</b>	<b>11</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>11</b>
<b>Garantiebediengungen</b>	<b>11</b>
<b>Servicehinweise</b>	<b>11</b>
<b>Weiteres Zubehör für den Babytransport</b>	<b>12</b>

## Beschreibung

### Beschreibung

#### Was ist wo?



Schematische Darstellung Croozer Kid for 1 mit eingebautem Babysitz

Für mehr Übersicht wurde in dieser Anleitung auf einige Bildern der Croozer Kid Plus for 1 ohne Außenhülle dargestellt. Die Beschreibungen gelten ebenso für den Croozer Kid Plus for 2.

#### Für wen ist der Babysitz geeignet?

Der Babysitz ist für Babys ab einem Alter von ca. vier Wochen bis zehn Monaten geeignet, die selbst noch nicht sitzen können. Die Körpergröße des Babys darf dabei 75 cm und das Gewicht 10 kg nicht übersteigen.

#### Wofür darf ich den Babysitz verwenden?

Dieser Babysitz ist unter Beachtung dieser Anleitung zum Transportieren deines Babys im privaten Bereich bestimmt und darf nur in die Kinderanhänger Croozer Kid Plus for 1 und Croozer Kid Plus for 2 eingebaut werden. Die Montage muss fachgerecht erfolgen.

In den Croozer Kid Plus for 1 darf nur ein Babysitz eingebaut werden. In den Croozer Kid Plus for 2 dürfen zwei Babysitze eingebaut werden. Es ist auch möglich, nur einen Babysitz zu verwenden und ein weiteres, schon sitzendes Kind, mitzunehmen. Der Babysitz darf in Verbindung mit dem Croozer Kid Plus nur auf befestigten Straßen und Wegen benutzt werden.

#### Wann darf ich den Babysitz keinesfalls verwenden?

Der Babysitz darf nicht in anderen Croozer-Modellen oder Kinderanhängern anderer Hersteller verwendet werden, da die Befestigungsmöglichkeiten dafür nicht geeignet sind. Es dürfen keine Personen, zusammen mit Tieren oder Gegenständen transportiert werden. Nicht verwendet werden darf der Babysitz bei Fahrten abseits befestigter Wege, bei gewerblicher Nutzung, Überladung oder Überschreitung des Maximalgewichts und Körpergröße des Babys, bei unsachgemäßer Montage und/oder im fehlerhaftem Zustand des Babysitzes oder des Kinderanhängers und nach einem Unfall. Auch medizinische Gründe können die Verwendung ausschließen. Bei Schäden, die durch Nichteinhaltung dieser Bedingungen entstehen können, übernimmt die Zwei plus zwei GmbH keine Haftung.

## Sicherheitshinweise

### Symbole und Warnungen



#### GEFAHR!

Diese Warnung weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren Verletzungen oder Tod führt, falls entsprechende Handlungsaufforderungen nicht befolgt werden.



#### WARNUNG!

Diese Warnung weist auf eine Gefahr hin, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann, falls entsprechende Handlungsaufforderungen nicht befolgt werden.



#### VORSICHT!

Diese Warnung weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten Verletzungen führen kann, falls entsprechende Handlungsaufforderungen nicht befolgt werden.

#### HINWEIS

Diese Warnung weist auf drohende Schäden für den Croozer Kid Plus oder die Umwelt hin, falls entsprechende Handlungsaufforderungen nicht befolgt werden.

**Tipp:** Hier bekommst du einen Tipp zum Umgang mit dem Babysitz.

### Lagebezeichnungen und Konventionen

Die Positionsbezeichnungen rechts und links werden in dieser Anleitung immer aus der Sicht des Betrachters angegeben. In einigen Fotos und Grafiken dieser Anleitung wird aus Gründen der Übersichtlichkeit der Croozer Kid Plus for 1 ohne Außenhülle dargestellt. Die Beschreibungen gelten ebenso für den Croozer Kid Plus for 2.

### Lies und beachte diese Anleitung

Diese Anleitung enthält Informationen, die für die Sicherheit beim Transport deines Baby sehr wichtig sind. Deshalb lies die gesamte Anleitung sorgfältig durch und halte dich genau an die Anweisungen. Sollte etwas unklar bleiben, wende dich an einen Fachhändler. Bewahre diese Anleitung auf, vielleicht brauchst du sie später noch. Gib diese Anleitung weiter, wenn du den Babysitz verkaufst oder weitergibst. Beachte auch die Anleitung des Kinderanhängers.

### Gesetzliche Bestimmungen für den Babytransport

Beachte die gesetzlichen Bestimmungen zum Transport von Kindern in Kinderanhängern. In einigen Ländern ist der Transport von Kindern in Kinderanhängern nicht erlaubt oder einer Altersbeschränkung unterzogen. Informiere dich im Zweifelsfall, wenn du den Babysitz in Verbindung mit dem Croozer Kid Plus in anderen Ländern nutzen willst.

### Korrekt Einbau

Der Babysitz muss fachgerecht montiert werden. Beachte die Anweisung zur korrekten Befestigung im Kapitel „Baby- sitz in den Croozer Kid Plus einbauen“ auf Seite 3. Solltest du Zweifel bei der Montage haben, wende dich an einen Fachhändler. Durch fehlerhafte Montage könnte sich der Babysitz während der Fahrt lockern oder lösen und dein Baby könnte lebensgefährliche Verletzungen erleiden.

### Baby anschnallen

Schnalle dein Baby im Babysitz des Croozer Kid Plus immer an. Befolge die hier enthaltenen Anweisungen für ein korrektes Anschließen mit den Sicherheitsgurten. Ein nicht oder nicht korrekt angeschnalltes Baby könnte bei Unfällen oder Bremsmanövern lebensgefährliche Verletzungen erleiden.

### Aufsichtspflicht

Lasse dein Kind niemals, auch nicht für kurze Zeit, unbeaufsichtigt im Babysitz! In deiner Abwesenheit können unvorhergesehene lebensgefährliche Situationen entstehen. Achte auf genügend Belüftung und eine angenehme Temperatur. Achte darauf, dass sich dein Baby im Babysitz wohlfühlt.

### Geeignetes Zubehör

Verwende nur von der Zwei plus zwei GmbH empfohlenes und zugelassenes Zubehör. Nur dieses ist in Verbindung mit dem Babysitz und Croozer Kid Plus sicher. Wende dich im Zweifelsfall an einen Fachhändler. Für Schäden, die in Folge nicht zugelassenen Zubehörs entstehen können, übernimmt die Zwei plus zwei GmbH keine Haftung.

### Falten des Croozer Kid Plus

Der Croozer Kid Plus lässt sich zusammen mit dem eingebauten Babysitz zu Transportzwecken falten. Kontrolliere nach dem Entfalten die Befestigung des Babysitzes und die Aufbauverriegelung des Croozer Kid Plus. Durch fehlerhafte Befestigung kann sich der Babysitz während der Fahrt lockern oder lösen und dein Baby lebensgefährliche Verletzungen erleiden. Während des Faltens darf sich auf gar keinen Fall ein Baby im Babysitz befinden. Das Baby könnte ernsthaft verletzt werden.

## Babysitz in den Croozer Kid Plus einbauen

### Babysitz auspacken

1. In der Kunststoffverpackung befindet sich der Babysitz mit integriertem Schrittgurt (1) mit Schrittpolster (2), Brustpolster (3), zwei einzelnen Schulterpolstern (4) und dieser Bedienungsanleitung.
2. Entferne jegliche Kunststoffverpackung vom Babysitz. Führe später alle Verpackungsteile dem Recycling zu.



### WARNUNG!

*Erstickungsgefahr! Halte das Verpackungsmaterial fern von kleinen Kindern. Diese können ersticken, wenn sie sich eine Kunststoffverpackung über den Kopf ziehen.*

### Babysitz einbauen



### WARNUNG!

*Der Babysitz muss fachgerecht montiert werden! Durch nicht fachgerechte Montage können Unfälle mit lebensgefährlichen Verletzungen entstehen. Solltest du dir nicht sicher sein, wie du den Babysitz montieren sollst, wende dich an eine Fachwerkstatt.*

Bevor du ein Baby im Alter zwischen einem und zehn Monaten im Croozer Kid Plus transportierst, ist es notwendig, diesen Babysitz einzubauen. Er passt in den Croozer Kid Plus for 1 und in den Croozer Kid Plus for 2 und wird in vier Schritten montiert:

- **Schritt A:** Vorbereitung des Croozer Kid Plus Sitzes für die Babysitzbefestigung
- **Schritt B:** Befestigung des Babysitzes an Sitz des Croozer Kid Plus
- **Schritt C:** Befestigung des Babysitzes am vorderen Teil des Rahmens
- **Schritt D:** Befestigung des Babysitzes am oberen Teil der Sitzlehne

Am Croozer Kid Plus for 1 sind oben am Rahmen zwei Befestigungspunkte für die Montage eines Babysitzes angebracht. Am Croozer Kid Plus for 2 sind oben am Rahmen vier Befestigungspunkte angebracht, so dass ein einzelner Babysitz auf der rechten oder linken Seite montiert werden kann. Es ist aber auch möglich, zwei Babysitze parallel in den Croozer Kid Plus for 2 einzubauen, z.B. zum Transport von Zwillingen.

Der Babysitz wird in vier Schritten (an insgesamt sieben Punkten) befestigt. Zum Anschlappen des Babys dient ein integrierter Schrittgurt mit Schritt- und Brustpolster und die vorhandenen Schultergurte des Croozer Kid Plus Sitzes. Die übrigen Bestandteile des Gurtsystems des Croozer Kid Plus, das Kopfpolster, die Polsterungen der Schultergurte, die Beckengurte und der Schrittgurt werden nicht benötigt und müssen zum Teil entfernt werden.



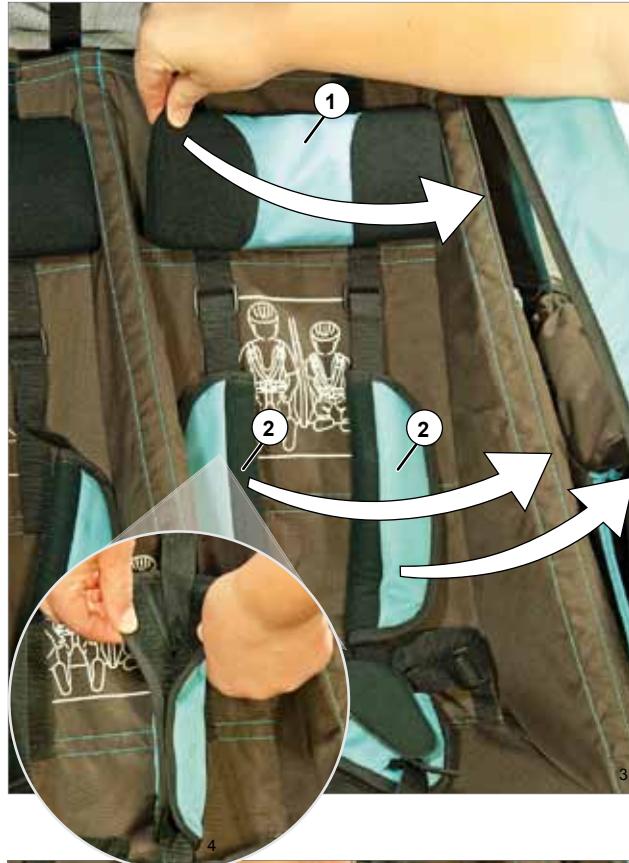
1



2

**Schritt A: Sitz des Croozer Kid Plus für die Befestigung des Babysitzes vorbereiten**

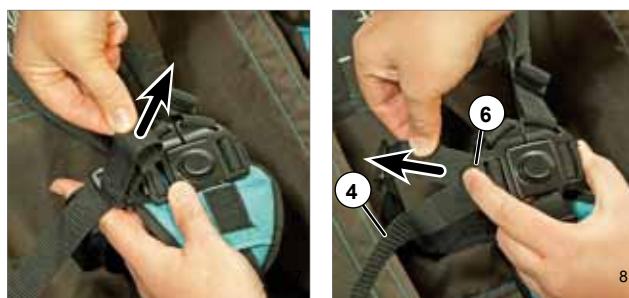
1. Entferne das Kopfpolster (1), bei Kid Plus for 2 vorzugsweise auf der rechten Seite.
2. Entferne die beiden Polster der Schultergurte (2), indem du die das Klettband öffnest. Hebe alle Polster für einen späteren Gebrauch auf.
3. Öffne die Polsterabdeckung (3) über dem Steckverschluss.


**D**


Die Schultergurte des vorhandenen Sitzes des Croozer Kid Plus werden zum Ansschnallen des Babys benötigt, die Beckengurte werden nicht benötigt. Da die Beckengurte zusammen mit den Schultergurten und den Steckern des Steckverschlusses eine Einheit bilden, müssen sie aus den Steckschnallen entfernt werden.



4. Ziehe das Ende das Beckengurtes (4) aus der Leiterschnalle (5) heraus.
5. Drücke den Knopf (6) auf dem Stecker des Steckverschlusses und ziehe das Ende das Beckengurtes (4) aus dem Steckverschluss heraus.
6. Entferne den zweiten Beckengurt auf die gleiche Weise.



## Babysitz in den Croozer Kid Plus einbauen

7. Drücke auf den Knopf (7) im Steckverschluss. Beide Stecker (8) lösen sich aus dem Steckverschluss.
8. Ziehe den Schrittgurt (9) aus dem Polster (10) heraus und hebe das Polster für einen späteren Gebrauch auf.



### Schritt B: Babysitz an an Sitz des Croozer Kid Plus befestigen

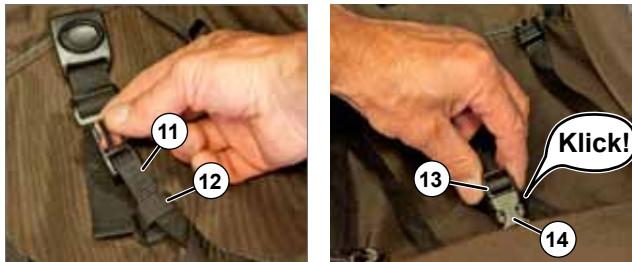
Auf der Rückseite des Babysitzes befinden sich drei Befestigungsgurte, die an den drei Schlaufen (11) des Croozer Kid Plus Sitzes befestigt werden.



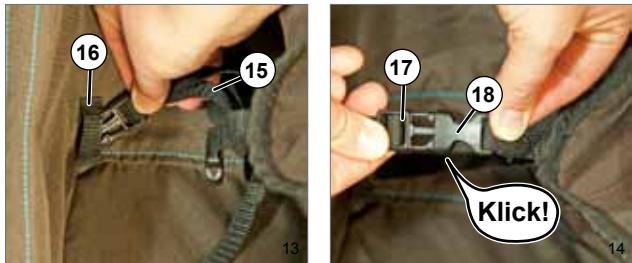
9. Lege den Babysitz auf den Sitz des Croozer Kid Plus (beim Einsitzer in die Mitte oder beim Zweisitzer vorzugsweise auf den rechten Sitz) und klappe den oberen Teil des Babysitzes nach vorne, damit du die Befestigungsgurte auf der Unterseite des Babysitzes besser erreichst.



10. Führe den mittleren Befestigungsgurt (11) des Babysitzes mit der Steckschnalle durch die Schlaufe (12) am Schrittgurt des Croozer Kid Plus Sitzes durch. Stecke die Steckschnalle (13) in den Steckverschluss (14) des Babysitzes bis sie sichtbar und hörbar einrastet.



11. Führe den linken Befestigungsgurt (15) des Babysitzes mit der Steckschnalle durch die Schlaufe (16) links neben dem Beckengurt des Croozer Kid Plus Sitzes durch. Stecke die Steckschnalle (17) in den Steckverschluss (18) des Babysitzes bis sie sichtbar und hörbar einrastet.



12. Befestige den rechten Gurt des Babysitzes auf die gleiche Weise.



### WARNUNG!

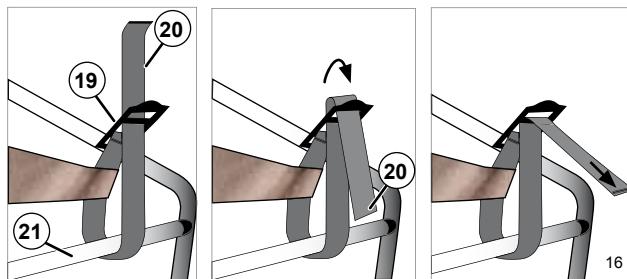
Vergewissere dich, dass alle drei Steckschnallen wirklich eingerastet sind. Lose Befestigungen können bei Unfällen zu lebensgefährlichen Verletzungen deines Babys führen.

13. Ziehe anschließend alle drei Befestigungsgurte fest.



### Schritt C: Babysitz am vorderen Teil des Rahmens befestigen

14. Lege das lose Ende des Gurtes (20) von unten um das Querrohr (21) im vorderen Teil des Croozer Kid Plus und ziehe es durch die Klemmschnalle (19) wie im Bild gezeigt.



D

15. Befestige den zweiten Gurt auf die gleiche Weise.

16. Ziehe anschließend beide Klemmschnallen (19) so fest, dass der Abstand zwischen Babysitz und dem Querrohr etwa 5 cm beträgt.



17

17. Stecke die beiden Schultergurte (22) des Croozer Kid Plus, je nach Körpergröße des Babys, durch die unteren (23) oder durch die oberen Schlitze (24) im Babysitz.

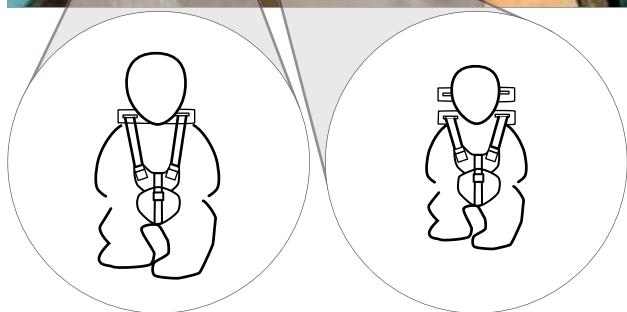


#### WARNUNG!

*Der Abstand der Schultergurte zur Schulter des Babys sollte möglichst klein sein, damit das Baby optimal im Babysitz gehalten wird. Ist der Abstand zu groß, so kann das Baby nicht genügend im Sitz zurückgehalten werden, was bei Unfällen zu lebensgefährlichen Verletzungen führen kann. Ist der Abstand zu klein, so können die Schultergurte eventuell die Babyschultern einschneiden.*



18



18. Ziehe die beiden Schulterpolster (25) über die Schultergurte.

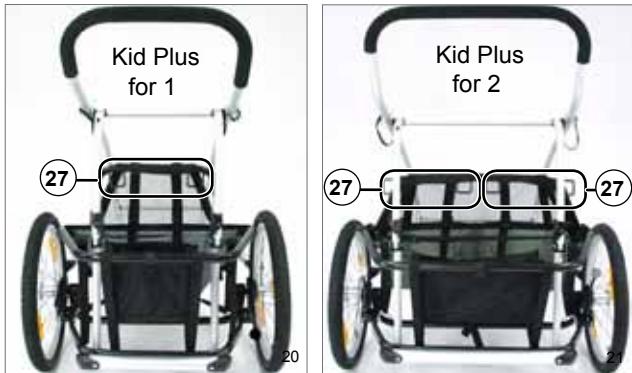


19

## Babysitz in den Croozer Kid Plus einbauen

### Schritt D: Babysitz am oberen Teil der Sitzlehne befestigen

Im Heck des Croozer Kid Plus, am oberen Rahmnenrohr, an dem der Sitz aufgehängt ist, befinden sich die Aufnahmen (27) für die Aufhängung des Babysitzes. Beim Croozer Kid Plus for 1 sind zwei Aufnahmen angebracht. Bei Croozer Kid Plus for 2 sind vier Aufnahmen angebracht, da zwei Babysitze eingehängt werden können.



19. Lege die beiden Befestigungsgurte mit den Babysitzhaken (26) über die Sitzlehne nach hinten.
20. Drücke den Babysitzhaken (26) mit der Vertiefung von innen auf die Aufnahme (27) hinter der Sitzlehne des Croozer Kid Plus. Er muss sichtbar und hörbar einrasten.
21. Befestige den zweiten Babysitzhaken auf die gleiche Weise.
22. Vergewissere dich, dass beide Babysitzhaken halten, indem du im Inneren des Croozers den Babysitz ein wenig belastest.



### WARNUNG!

Lose Befestigungen können bei Unfällen zu lebensgefährlichen Verletzungen deines Babys führen.

### Babysitz spannen

Der Babysitz muss noch richtig gespannt werden, damit das Baby bequem und sicher darin liegen kann.

23. Ziehe die beiden oberen Klemmschnallen (28) fest.
24. Ziehe die beiden vorderen Klemmschnallen (19) fest.
25. Kontrolliere noch einmal die drei Befestigungsgurte unter dem Babysitz (30). Der Babysitz darf sich in der Mitte nur wenig anheben lassen. Ziehe die drei Befestigungsgurte eventuell nach.



### WARNUNG!

Der Babysitz muss straff gespannt sein. Bei Belastung darf er nur wenig nachgeben. Bei einem zu lose gespannten Babysitz könnte das Baby in Extremsituationen herumgeschleudert werden, was zu lebensgefährlichen Verletzungen führen kann.

26. Stelle die Sicherheitsgurte auf die Körpergröße deines Babys ein. Mehr dazu im folgenden Kapitel.

## Baby sicher transportieren

### Baby an- und abschnallen



#### WARNUNG!

Schnalle dein Baby immer an! Das Baby könnte sonst in gefährlichen Situationen lebensgefährliche Verletzungen erleiden.



#### WARNUNG!

Zu locker eingestellte Sicherheitsgurte oder nicht richtig geschlossene Steckverschlüsse können bei Unfällen zu lebensgefährlichen Verletzungen deines Babys führen.

1. Setze dein Baby bei geöffneten Steckverschlüssen der Sicherheitsgurte in den Babysitz.
2. Lege die beiden Schultergurte (1) um die Schulter des Babys.
3. Führe den Schrittgurt (2) mit dem Schrittpolster (3) und Brustpolster (4) zwischen den Beinchen des Babys hindurch.
4. Führe die Schultergurte (1) mit den Steckschnallen (5) durch die Gummischlaufen (6) im Brustpolster durch.
5. Stecke die beiden Steckschnallen (5) der Schultergurte in den Steckverschluss (7) im Brustpolster. Beide müssen sichtbar und hörbar einrasten.
6. Passe anschließend die Sicherheitsgurte an die Körpergröße deines Babys an. Mehr dazu im folgenden Kapitel: Sicherheitsgurte an Körpergröße anpassen auf Seite 10.
7. Drücke zum Abschnallen den Knopf (8) im Steckverschluss. Beide Stecker (5) lösen sich aus dem Steckverschluss.



Alternativ dazu kannst du die Schultergurte mit dem Steckverschluss verbunden lassen und stattdessen den Schrittgurt (8) lösen und die Schultergurte mit dem Brustpolster über den Kopf des Babys heben.

# Baby sicher transportieren

## Sicherheitsgurt an Körpergröße anpassen

1. Setze dein Baby bei geöffneten Steckverschlüssen der Sicherheitsgurte in den Babysitz.
2. Schnalle das Baby wie zuvor beschrieben an.
3. Sollten die Schultergurte nicht in der richtigen Höhe durch den Babysitz gesteckt sein, ändere dieses (Siehe Seite 7).



### WARNUNG!

*Der Abstand der Schultergurte zur Schulter des Babys sollte möglichst klein sein, damit das Baby optimal im Babysitz gehalten wird. Ist der Abstand zu groß, so kann das Baby nicht genügend im Sitz zurückgehalten werden, was bei Unfällen zu lebensgefährlichen Verletzungen führen kann. Ist der Abstand zu klein, so können die Schultergurte eventuell die Babyschultern einschneiden.*

4. Die Schultergurte lassen sich in der Länge anpassen, indem die Dreistegleiter (9) verschoben werden.
5. Der Schrittgurt lässt sich in der Länge anpassen, indem der Gurt im Steckverschluss (10) gespannt oder gelockert wird.

Stelle die Sicherheitsgurte so ein, dass das Baby von den Gurten sicher gehalten wird aber nicht so stramm, dass die Sicherheitsgurte einschneiden.



27



### WARNUNG!

*Zu locker eingestellte Sicherheitsgurte oder nicht richtig geschlossene Steckschnallen können bei Unfällen zu lebensgefährlichen Verletzungen des Babys führen.*

## Tipps: Mit dem Baby unterwegs

Sei vorsichtig und behutsam, wenn du mit deinem Baby unterwegs bist. Beginne langsam mit kurzen Strecken und lasse deinem Baby genügend Zeit zum Eingewöhnen.

Sorge für gute Belüftung und entsprechende Kleidung. Unter einem Regenverdeck kann es bei Sonnenschein schnell etwas wärmer werden. Im Winter dagegen kühlen Babys schneller aus, als der strampelnde Radler. Decke dein Kind im Winter zu. Du kannst auch den als Zubehör erhältlichen Winterfußsack benutzen.

Sorge für kleine Spielzeuge, damit es dem Baby nicht zu langweilig wird und denke bei längeren Fahrten an ausreichende Pausen. Beachte die Reaktionen deines Babys vor allem auf holprigen Wegen. Fahre entsprechend langsam und vorsichtig.

Sollte das Baby schon selbständig sitzen können und nicht mehr in den Babysitz passen, bekommst du im Fachhandel die als Zubehör erhältliche Sitzstütze.

## Reinigung, Aufbewahrung, Entsorgung

Der Babysitz ist pflegeleicht. Es sind keine besonderen Pflegearbeiten notwendig. Bei kleinen Verschmutzungen wische den Babysitz mit einem Lappen oder Schwamm mit Seifenwasser oder einem milden Haushaltsreiniger aus. Bei starken Verschmutzungen baue den Babysitz aus und wasche ihn per Hand im lauwarmen Wasser. Wasche den Babysitz nicht in der Waschmaschine und verwende niemals Lösungsmittel oder Waschbenzin.

Bewahre den Babysitz immer an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf, um Schimmelbildung zu vermeiden. Sollte der Babysitz längere Zeit nicht verwendet werden, lagere ihn trocken und verpackt.

Der Babysitz ist äußerst langlebig. Trotzdem ist irgendwann ein Ende der Lebensdauer erreicht. Vor allem nach einem Unfall darf der Babysitz nicht mehr verwendet werden. Kümmer dich um eine fachgerechte Entsorgung.

## Technische Daten

Maße B x H x T	19 x 74 x 16 cm
geeignet für Alter	1 bis 10 Monaten
geeignet für Körpergröße	bis 75 cm
geeignet für Körpergewicht	bis 10 kg
geeignet für die Modelle	Croozer Kid Plus for 1 Croozer Kid Plus for 2

## Garantiebedingungen

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung auf Sachmängel. Schäden, die durch unsachgemäße Beanspruchung, Gewaltanwendung oder normale Abnutzung entstehen, sind von der Sachmangelhaftung ausgeschlossen. Die Dauer der gesetzlichen Gewährleistung richtet sich nach den jeweiligen landesspezifischen Bedingungen.

**D**

## Servicehinweise

Sollte an dem Babysitz etwas nicht in Ordnung sein, wende dich an einen Fachhändler. Er wird dein Anliegen an uns weiter leiten. Bewahre für einen solchen Fall den Kaufbeleg auf.

## Weiteres Zubehör für den Babytransport

---

### Weiteres Zubehör für den Babytransport

#### Winterfußsack Baby

für Babys, Air-Tech dunkelgrau, Baumwollfell hellgrau, ideal für den Babysitz



28

#### Sitzstütze

für Kleinkinder von ca. 10 bis 24 Monaten, die aus dem Babysitz herausgewachsen sind, höhenverstellbar, zweiteilig



29

#### Sonnenschutz

der praktische Schattenspender für dein Kind in der Croozer Kid Plus Farbe (sky blue)



30

#### Regenverdeck

für Einsitzer oder Zweisitzer



31

## Inhoud

### **Beschrijving . . . . . 2**

Wat zit waar? . . . . .	2
Voor wie is het babyzitje geschikt? . . . . .	2
Waarvoor mag ik het babyzitje gebruiken? . . . . .	2
Wanneer mag ik het babyzitje niet gebruiken? . . . . .	2
Babyzitje . . . . .	2

NL

### **Veiligheidsinstructies . . . . . 3**

Symbolen en waarschuwingen. . . . .	3
Positiebenamingen en conventies . . . . .	3
Lees deze handleiding en neem haar in acht . . . . .	3
Wettelijke voorschriften voor het vervoer van baby's . . . . .	3
Juiste montage . . . . .	3
Baby vastgespen . . . . .	3
Toezichtsplicht . . . . .	3
Passende accessoires . . . . .	3
De Croozer Kid Plus vouwen . . . . .	3

### **Babyzitje in de Croozer Kid Plus**

#### **monteren . . . . . 4**

Babyzitje uitpakken. . . . .	4
Babyzitje monteren. . . . .	4
Babyzitje spannen . . . . .	8

#### **Baby veilig vervoeren . . . . . 9**

Baby vast- en losgespen . . . . .	9
Veiligheidsgordel aanpassen aan de lichaamsgrootte . . . . .	10

#### **Tips: Met de baby op weg . . . . . 11**

#### **Reinigen, opslaan, verwijderen . . . . . 11**

#### **Technische gegevens . . . . . 11**

#### **Garantievoorwaarden . . . . . 11**

#### **Serviceaanwijzingen . . . . . 11**

#### **Overige accessoires voor het vervoer van de baby . . . . . 12**

## Beschrijving

### Beschrijving

#### Wat zit waar?



Schematische weergave van de Croozer Kid for 1 met gemonteerd babyzitje

Voor een beter overzicht is de Croozer Kid Plus for 1 op een aantal foto's in deze handleiding zonder kap weergegeven. De beschrijvingen gelden evenzeer voor de Croozer Kid Plus for 2.

#### Voor wie is het babyzitje geschikt?

Het babyzitje is geschikt voor baby's vanaf ca. vier weken tot tien maanden, die nog niet zelfstandig kunnen zitten. De baby mag daarbij niet groter zijn dan 75 cm en niet zwaarder zijn dan 10 kg.

#### Waarvoor mag ik het babyzitje gebruiken?

Dit babyzitje is met inachtneming van deze handleiding bedoeld om de baby in de privésfeer te vervoeren en mag alleen in de kinderaanhangers Croozer Kid Plus for 1 en Croozer Kid Plus for 2 worden ingebouwd. Het monteren dient deskundig te gebeuren.

In de Croozer Kid Plus for 1 mag slechts één babyzitje worden gemonteerd. In de Croozer Kid Plus for 2 mogen twee babyzitjes worden gemonteerd. Het is ook mogelijk om slechts één babyzitje te gebruiken en een tweede kind mee te nemen dat al zelfstandig kan zitten. Het babyzitje mag in combinatie met de Croozer Kid Plus alleen op verharde straten en wegen worden gebruikt.

#### Wanneer mag ik het babyzitje niet gebruiken?

Het babyzitje mag niet in andere Croozer-modellen of kinderaanhangers van andere fabrikanten worden gebruikt omdat de bevestigingsmogelijkheden daarvoor niet geschikt zijn.

Kinderen mogen niet samen met dieren of voorwerpen worden vervoerd. Het babyzitje mag ook niet worden gebruikt op onverharde wegen, beroepsmatig, bij overbelading of als de baby te groot of te zwaar is, bij ondeskundige montage en/of als het babyzitje of de kinderaanhanger defect is of na een ongeval. Ook om medische redenen kan het gebruik ervan niet toegestaan zijn. Bij schade door niet-naleving van deze voorwaarden aanvaardt Zwei plus zwei GmbH geen aansprakelijkheid.

## Veiligheidsinstructies

### Symbolen en waarschuwingen



#### GEVAAR!

Deze waarschuwing wijst op een gevaar dat tot ernstige verwondingen of de dood kan leiden als de handelingsinstructies niet worden opgevolgd.



#### WAARSCHUWING!

Deze waarschuwing wijst op een gevaar dat tot ernstige verwondingen of de dood kan leiden als de handelingsinstructies niet worden opgevolgd.



#### VOORZICHTIG!

Deze waarschuwing wijst op een gevaar dat tot lichte verwondingen kan leiden als de handelingsinstructies niet worden opgevolgd.

#### LET OP

Deze waarschuwing wijst op een dreigend gevaar voor de Croozer Kid Plus of het milieu als handelingsinstructies niet worden opgevolgd.

**Tip:** Hier krijg u een tip voor de omgang met het babyzitje.

### Positiebenamingen en conventies

De positiebenamingen rechts en links zijn in deze handleiding, indien niet anders aangegeven, altijd in de rijrichting. In een aantal foto's en tekeningen in deze handleiding wordt voor de overzichtelijkheid de Croozer Kid Plus for 1 zonder kap getoond. De beschrijvingen gelden ook voor de Croozer Kid Plus for 2.

### Lees deze handleiding en neem haar in acht

Deze handleiding bevat informatie die erg belangrijk is voor de veiligheid bij het vervoer van uw baby. Lees daarom de hele handleiding zorgvuldig door en houd u aan de aanwijzingen. Neem bij onduidelijkheden contact op met een dealer. Bewaar deze handleiding, misschien heeft u haar later nog nodig. Geef deze handleiding mee als u het babyzitje verkoopt of weggeeft. Neem ook de handleiding van de kinderaanhanger in acht.

### Wettelijke voorschriften voor het vervoer van baby's

Neem de wettelijke voorschriften voor het vervoer van kinderen in kinderaanhangers in acht. In een aantal landen is het vervoer van kinderen in kinderaanhangers niet toegestaan of geldt er een leeftijdsbeperking. Informeer hier in geval van twijfel naar als u het babyzitje in combinatie met de Croozer Kid Plus in andere landen wilt gebruiken.

### Juiste montage

Het babyzitje moet deskundig worden gemonteerd. Neem de aanwijzingen voor de juiste montage in het hoofdstuk Babyzitje in de Croozer Kid Plus monteren op pagina 3 in acht. Neem bij twijfel over de montage contact op met een dealer. Door een verkeerde montage kan het babyzitje tijdens de rit geheel of gedeeltelijk loskomen en kan de baby levensgevaarlijk gewond raken.

### Baby vastgespen

Gesp uw baby altijd vast in het babyzitje van de Croozer Kid Plus. Neem altijd de aanwijzingen voor het juist vastgespen met de veiligheidsgordels in acht. Een niet of verkeerd vastgegespte baby kan bij ongevallen of bij het remmen levensgevaarlijk gewond raken.

### Toezichtsplicht

Laat uw kind nooit, ook niet voor korte tijd, zonder toezicht in het babyzitje! In uw afwezigheid kunnen onvoorzien levensgevaarlijke situaties ontstaan. Zorg voor voldoende ventilatie en een aangename temperatuur. Zorg ervoor dat uw kind zich goed voelt in het babyzitje.

### Passende accessoires

Gebruik alleen de door Zwei plus zwei GmbH aanbevolen en toegestane accessoires. Alleen deze zijn veilig in combinatie met het babyzitje en de Croozer Kid Plus. Neem bij twijfel contact op met een dealer. Bij schade door niet toegestane accessoires aanvaardt Zwei plus zwei GmbH geen aansprakelijkheid.

### De Croozer Kid Plus vouwen

De Croozer Kid Plus kan voor transportdoeleinden samen met het gemonteerde babyzitje worden gevouwen. Controleer na het openvouwen de bevestiging van het babyzitje en de opbouwvergrendeling van de Croozer Kid Plus. Door een verkeerde bevestiging kan het babyzitje tijdens de rit geheel of gedeeltelijk loskomen en kan de baby levensgevaarlijk gewond raken. Tijdens het vouwen mag er nooit een baby in het babyzitje zitten. De baby kan anders ernstig gewond raken.

NL

## Babyzitje in de Croozer Kid Plus monteren

### Babyzitje uitpakken

1. In de verpakkingsfolie zit het babyzitje met geïntegreerde kruisgordel (1) met kruiskussentje (2), borstkussentje (3), twee afzonderlijke schouderkussentjes (4) en deze gebruikshandleiding.
2. Verwijder de verpakkingsfolie van het babyzitje volledig. Breng alle verpakkingsdelen ter recycling naar een inzamelpunt.



### WAARSCHUWING!

*Verstikkingsgevaar! Houd kleine kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Zij kunnen stikken als ze de verpakkingsfolie over hun hoofd trekken.*

### Babyzitje monteren



### WAARSCHUWING!

*Het babyzitje moet deskundig worden gemonteerd. Ondeskundige montage kan leiden tot ongevallen met levensgevaarlijke verwondingen. Neem contact op met de dealer als u niet zeker weet hoe u het babyzitje moet monteren.*

Voordat u een baby in de leeftijd tussen één en tien maanden in de Croozer Kid Plus gaat vervoeren, moet u dit babyzitje monteren. Het past in de Croozer Kid Plus for 1 en in de Croozer Kid Plus for 2 en kan in vier stappen worden gemonteerd:

- **Stap A:** Zitting van de Croozer Kid Plus voorbereiden voor het bevestigen van het babyzitje
- **Stap B:** Babyzitje bevestigen aan de zitting van de Croozer Kid Plus
- **Stap C:** Babyzitje aan het voorste deel van het frame bevestigen
- **Stap D:** Babyzitje aan het bovenste deel van de rugleuning bevestigen

Bovenaan het frame van de Croozer Kid Plus for 1 zitten twee bevestigingspunten waaraan het babyzitje gemonteerd kan worden. Bovenaan het frame van de Croozer Kid Plus for 2 zitten vier bevestigingspunten, zodat een enkel babyzitje aan de rechter- of linkerkant gemonteerd kan worden. U kunt echter ook twee babyzitjes naast elkaar in de Croozer Kid Plus for 2 monteren, bijv. om uw tweeling te vervoeren.

Het babyzitje wordt in vier stappen (aan in totaal zeven punten) bevestigd. U gespt uw baby vast met een geïntegreerde kruisgordel met kruis- en borstkussentje en met de aanwezige schouergordels van het zitje van de Croozer Kid Plus. De overige onderdelen van het gordelsysteem van de Croozer Kid Plus, het hoofdkussentje, de kussenjes van de schouergordels, de heupgordels en de kruisgordel zijn niet nodig en moeten deels worden verwijderd.



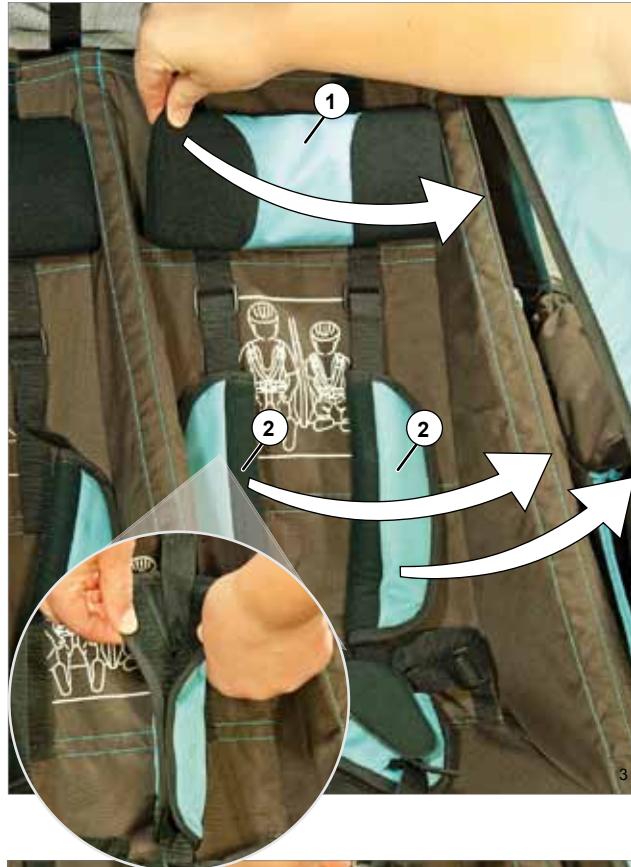
1



2

**Stap A: Zitje van de Croozer Kid Plus voorbereiden voor de bevestiging van het babysitzje**

1. Verwijder het hoofdkussentje (1), bij de Kid Plus for 2 bij voorkeur het rechter kussentje.


**NL**

2. Verwijder de beide kussentjes van de schoudergordels (2) door het klittenband los te trekken. Bewaar alle kussentjes voor toekomstig gebruik.



3. Open de gepolsterde afdekking (3) over de insteeksluiting.



4. Trek het einde van de heupgordel (4) uit de schuifgesp (5).



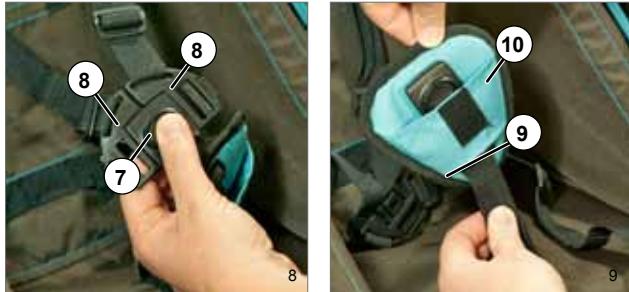
5. Druk op de knop (6) op de stekker van de insteeksluiting en trek het einde van de heupgordel (4) uit de insteeksluiting.



6. Verwijder de tweede heupgordel op dezelfde manier.

## Babyzitje in de Croozer Kid Plus monteren

7. Druk op de knop (7) in de insteeksluiting. Beide stekkers (8) komen los uit de insteeksluiting.
8. Trek de kruisgordel (9) uit het kussentje (10) en bewaar het kussentje voor toekomstig gebruik.



### Stap B: Babyzitje aan de zitting van de Croozer Kid Plus bevestigen

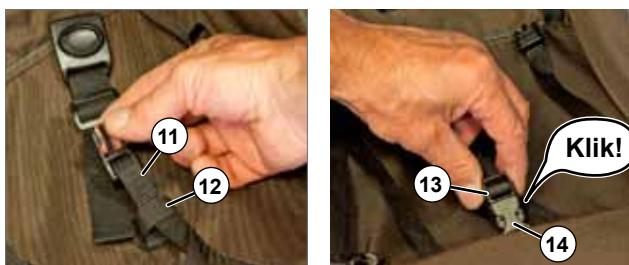
Aan de achterzijde van het babyzitje zitten drie bevestigingsgordels, die aan de drie lussen (11) van de zitting van de Croozer Kid Plus worden bevestigd.



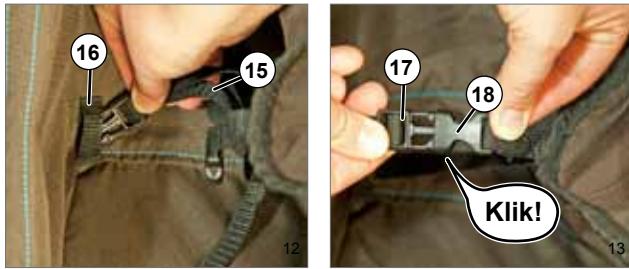
9. Leg het babyzitje op de zitting van de Croozer Kid Plus (bij de eenzitter in het midden en bij de tweezitter bij voorkeur op de rechter zitting) en klap het bovenste deel van het babyzitje naar voren zodat u beter bij de bevestigingsgordels aan de onderzijde van het babyzitje kunt komen.



10. Steek de middelste bevestigingsgordel (11) van het babyzitje met de gesp door de lus (12) aan de kruisgordel van het zitje van de Croozer Kid Plus. Steek de gesp (13) in de insteeksluiting (14) van het babyzitje totdat die zichtbaar en hoorbaar vastklikt.



11. Steek de linker bevestigingsgordel (15) van het babyzitje met de gesp door de lus (16) links naast de heupgordel van de zitting van de Croozer Kid Plus. Steek de gesp (17) in de insteeksluiting (18) van het babyzitje totdat deze zichtbaar en hoorbaar vastklikt.



12. Bevestig de rechter gordel van het babyzitje op dezelfde wijze.



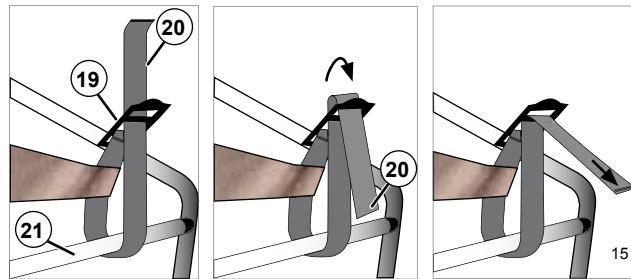
#### WAARSCHUWING!

Verzekер u ervan dat alle drie de gespen daadwerkelijk zijn vastgeklikt. Losse bevestigingen kunnen bij ongevalen levensgevaarlijke verwondingen bij uw baby veroorzaken.

13. Trek vervolgens alle drie de bevestigingsgordels vast.

**Stap C: Babyzitje aan het voorste deel van het frame bevestigen**

14. Haal het losse einde van de gordel (20) van onderen om de dwarsbus (21) in het voorste deel van de Croozer Kid Plus en trek die door de klemgesp (19) zoals in de afbeelding staat aangegeven.


**NL**

15. Bevestig de tweede gordel op dezelfde manier.

16. Trek vervolgens de beide klemgespen (19) zo vast aan dat de afstand tussen het babyzitje en de dwarsbus ca. 5 cm bedraagt.



16

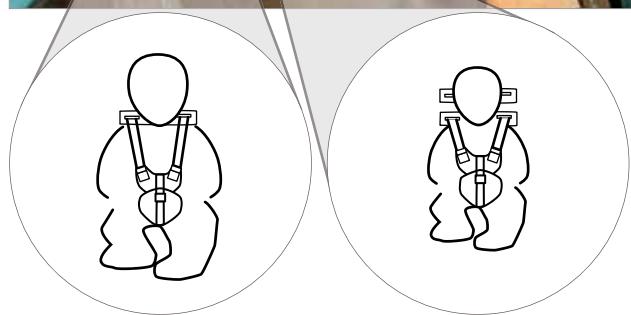
17. Steek de beide schoudergordels (22) van de Croozer Kid Plus, afhankelijk van de lichaamsgrootte van de baby, door de onderste (23) of de bovenste sleuven (24) in het babyzitje.


**WAARSCHUWING!**

*De afstand van de schoudergordels tot de schouders van de baby moet zo klein mogelijk zijn zodat de baby optimaal in het babyzitje wordt gehouden. Als de afstand te groot is, zit de baby onvoldoende vast in het zitje wat bij ongevallen tot levensgevaarlijke verwondingen kan leiden. Als de afstand te klein is, kunnen de schoudergordels in de schouders van de baby snijden.*



7



18. Trek de beide schouderkussentjes (25) over de schoudergordels.

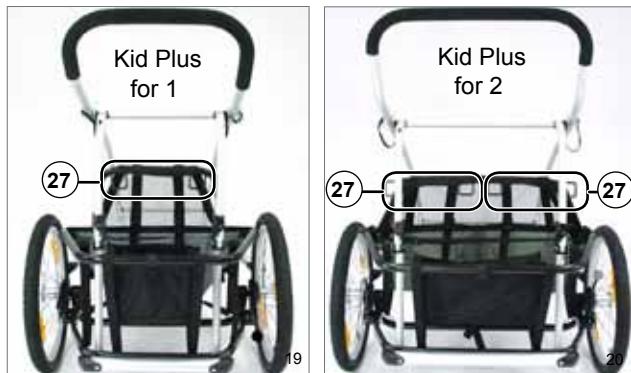


18

## Babyzitje in de Croozer Kid Plus monteren

### Stap D: Babyzitje aan het bovenste deel van de rugleuning bevestigen

Achterin de Croozer Kid Plus, aan de bovenste framebuis waaraan de zitting is opgehangen, zitten de bevestigingspunten (27) waaraan het babyzitje wordt opgehangen. De Croozer Kid Plus for 1 beschikt over twee bevestigingspunten. De Croozer Kid Plus for 2 beschikt over vier bevestigingspunten waaraan twee babyzitjes kunnen worden opgehangen.



19. Leg de beide bevestigingsgordels met de haken van het babyzitje (26) over de leuning van de zitting naar achteren.
20. Druk de haak van het babyzitje (26) met de uitsparing van binnenuit op het bevestigingspunt (27) achter de leuning van de zitting van de Croozer Kid Plus. Hij moet zichtbaar en hoorbaar vastklikken.
21. Bevestig de tweede haak van het babyzitje op dezelfde manier.
22. Verzeker u ervan dat de twee haken van het babyzitje goed vastzitten door het babyzitje in de Crooner iets te beladen.



### WAARSCHUWING!

*Loszittende bevestigingen kunnen bij ongevallen levensgevaarlijke verwondingen van uw baby veroorzaken.*

#### Babyzitje spannen

Het babyzitje moet nog correct worden gespannen zodat uw baby er comfortabel en veilig in kan liggen.

23. Trek de beide bovenste klemgespen (28) vast.
24. Trek de beide voorste klemgespen (19) vast.
25. Controleer nog een keer de drie bevestigingsgordels onder het babyzitje (30). Het babyzitje mag in het midden slechts weinig omhoogkomen. Trek de drie bevestigingsgordels eventueel na.



### WAARSCHUWING!

*Het babyzitje moet strak gespannen zijn. Onder belasting mag het maar weinig meegeven. Bij een te los gespannen babyzitje kan de baby in extreme situaties heen en weer worden geslingerd, wat tot levensgevaarlijke verwondingen kan leiden.*

26. Stel de veiligheidsgordels af op de lichaamsgrööte van uw baby. Hierover leest u meer in het volgende hoofdstuk.

## Baby veilig vervoeren

### Baby vast- en losgespen



### WAARSCHUWING!

Doe uw kind altijd de gordels om! Anders kan uw baby in gevaarlijke situaties levensgevaarlijk gewond raken.



### WAARSCHUWING!

Te los ingestelde veiligheidsgordels of niet goed gesloten steeksluitingen kunnen bij een ongeval leiden tot levensgevaarlijke verwondingen van uw baby.

NL

1. Zet uw baby in het babyzitje met de insteeksluitingen van de veiligheidsgordels open.
2. Leg de beide schouergordels (1) over de schouders van de baby.
3. Steek de kruisgordel (2) met het kruiskussentje (3) en het borstkussentje (4) tussen de beenjes van de baby door.
4. Steek de schouergordels (1) met de steekgespen (5) door de rubberen lussen (6) in het borstkussentje.
5. Steek de beide steekgespen (5) van de schouergordels in de sluiting (7) in het borstkussentje. Ze moeten allebei zichtbaar en hoorbaar vastklikken.
6. Pas vervolgens de veiligheidsgordels aan de lichaamsgröte van uw baby aan. Hierover leest u meer in het volgende hoofdstuk: Veiligheidsgordels aanpassen aan de lichaamsgröte op bladzijde 10.
7. Druk op de knop (8) in de insteeksluiting om uw baby los te gespen. Beide stekkers (5) komen los uit de insteeksluiting.



Als alternatief kunt u de schouergordels in de insteeksluitingen laten zitten en in plaats daarvan de kruisgordel (8) losmaken en de schouergordels met het borstkussentje over het hoofd van de baby tillen.

## Baby veilig vervoeren

### Veiligheidsgordel aanpassen aan de lichaamsgrootte

1. Zet uw baby in het babyzitje met de insteeksluitingen van de veiligheidsgordels open.
2. Gesp uw baby vast zoals hiervoor staat beschreven.
3. Als de schouergordels niet op de juiste hoogte door het babyzitje zijn gestoken, moet u dit aanpassen (zie pagina 7).



### WAARSCHUWING!

*De afstand van de schouergordels tot de schouders van de baby moet zo klein mogelijk zijn zodat de baby optimaal in het babyzitje wordt gehouden. Als de afstand te groot is, zit de baby onvoldoende vast in het zitje wat bij ongevallen tot levensgevaarlijke verwondingen kan leiden. Als de afstand te klein is, kunnen de schouergordels in de schouders van de baby snijden.*

4. De schouergordels kunnen in de lengte worden aangepast door de schuifgespen (9) te verschuiven.
5. De kruisgordel kan in de lengte worden aangepast door de gordel in de insteeksluiting (10) te spannen of te ontspannen.

Stel de veiligheidsgordels zo af dat de baby goed vastzit in de gordels maar niet zo strak zit dat de veiligheidsgordels insnijden.



26



### WAARSCHUWING!

*Te los ingestelde veiligheidsgordels of niet goed gesloten steekgespen kunnen bij een ongeval leiden tot levensgevaarlijke verwondingen van uw baby.*

## Tips: Met de baby op weg

Wees voorzichtig en behoedzaam als u met uw baby onderweg bent. Begin langzaam met korte ritjes en geef uw baby voldoende tijd om te wennen.

Zorg voor een goede ventilatie en geschikte kleding. Onder een regenkap kan het bij zonneschijn snel warm worden. In de winter daarentegen koelen baby's sneller af dan de fietsende ouder. Dek uw kind in de winter warm toe. U kunt ook de als accessoire verkrijgbare voetenzak gebruiken.

Zorg voor klein speelgoed zodat uw baby zich niet verveelt en houd bij langere ritten regelmatig pauze. Let ook op de reacties van uw baby, vooral op hobbelige wegen. Rijd langzaam en voorzichtig.

Als de baby al zelfstandig kan zitten en niet meer in het babyzitje past, kunt u bij de dealer de als accessoire leverbare zitsteun kopen.

## Reinigen, opslaan, verwijderen

Het babyzitje is onderhoudsarm. Het heeft geen bijzondere verzorging nodig. Bij kleine verontreinigingen kunt u het babyzitje met een doek of zeem met zeepwater of een mild reinigingsmiddel schoonmaken. Bij sterkere verontreiniging moet u het babyzitje demonteren en met de hand uitwassen in lauwwarm water. Was het babyzitje niet in de wasmachine en gebruik nooit oplosmiddelen of wasbenzine.

Bewaar het babyzitje altijd op een droge en goed geventileerde plaats om schimmelvorming te voorkomen. Als het babyzitje langdurig niet wordt gebruikt, moet u het droog en verpakt bewaren.

Het babyzitje gaat zeer lang mee. Desondanks zal het een keer verslijten. Vooral na een ongeval mag het babyzitje niet meer worden gebruikt. Zorg ervoor dat het goed wordt verwijderd.

## Technische gegevens

Afmetingen B x H x D	19 x 74 x 16 cm
geschikt voor de leeftijd van	1 tot 10 maanden
geschikt voor een lichaams-grootte	tot 75 cm
geschikt voor een lichaams-gewicht	tot 10 kg
geschikt voor de modellen	Croozer Kid Plus for 1 Croozer Kid Plus for 2

## Serviceaanwijzingen

Als er iets niet in orde is met het babyzitje, neem dan contact op met de dealer. De dealer zal uw probleem aan ons voorleggen. Bewaar daarom het aankoopbewijs voor dergelijke gevallen.

## Overige accessoires voor het vervoer van de baby

---

### Overige accessoires voor het vervoer van de baby

#### Wintervoetenzak Baby

voor baby's, Air-Tech donkergris, katoenen vel lichtgrijs,  
ideaal voor het babyzitje



27

#### Zitsteun

voor kleine kinderen van ca. 10 tot 24 maanden die uit het babyzitje zijn gegroeid, in hoogte verstelbaar,  
tweedelig



28

#### Zonnescherm

de praktische schaduwmaker voor uw kind in de  
Croazer Kid Plus Kleur (hemelsblauw)



29

#### Regenkap

voor de eenzitter of de tweezitter



30

## Contenu

### Description . . . . . 2

Où est quoi ? . . . . .	2
Pour qui le siège bébé convient-il ? . . . . .	2
Pour quel(s) usage(s) le siège bébé est-il autorisé ? . .	2
Quand ne dois-je en aucun cas utiliser le siège bébé ? . . . . .	2

### Consignes de sécurité . . . . . 3

Symboles et avertissements . . . . .	3
Indications de position et conventions . . . . .	3
Lisez ces instructions et conformez-vous-y . . . . .	3
Dispositions légales relatives au transport de bébés .	3
Installation correcte . . . . .	3
Attacher le bébé . . . . .	3
Devoir de surveillance . . . . .	3
Accessoires adaptés . . . . .	3
Pliage du Croozer Kid Plus. . . . .	3

**F**

### Installation du siège bébé dans le Croozer Kid Plus . . . . . 4

Déballage du siège bébé. . . . .	4
Monter le siège bébé. . . . .	4
Tendre le siège bébé. . . . .	8

### Transporter bébé en toute sécurité . . . . 9

Attacher et détacher bébé . . . . .	9
Régler le harnais de sécurité selon la stature du bébé. . . . .	10

### Conseil : en route avec votre bébé . . . . 11

### Nettoyage, conservation et élimination. . . . . 11

### Données techniques . . . . . 11

### Conditions d'application de la garantie . . . . . 11

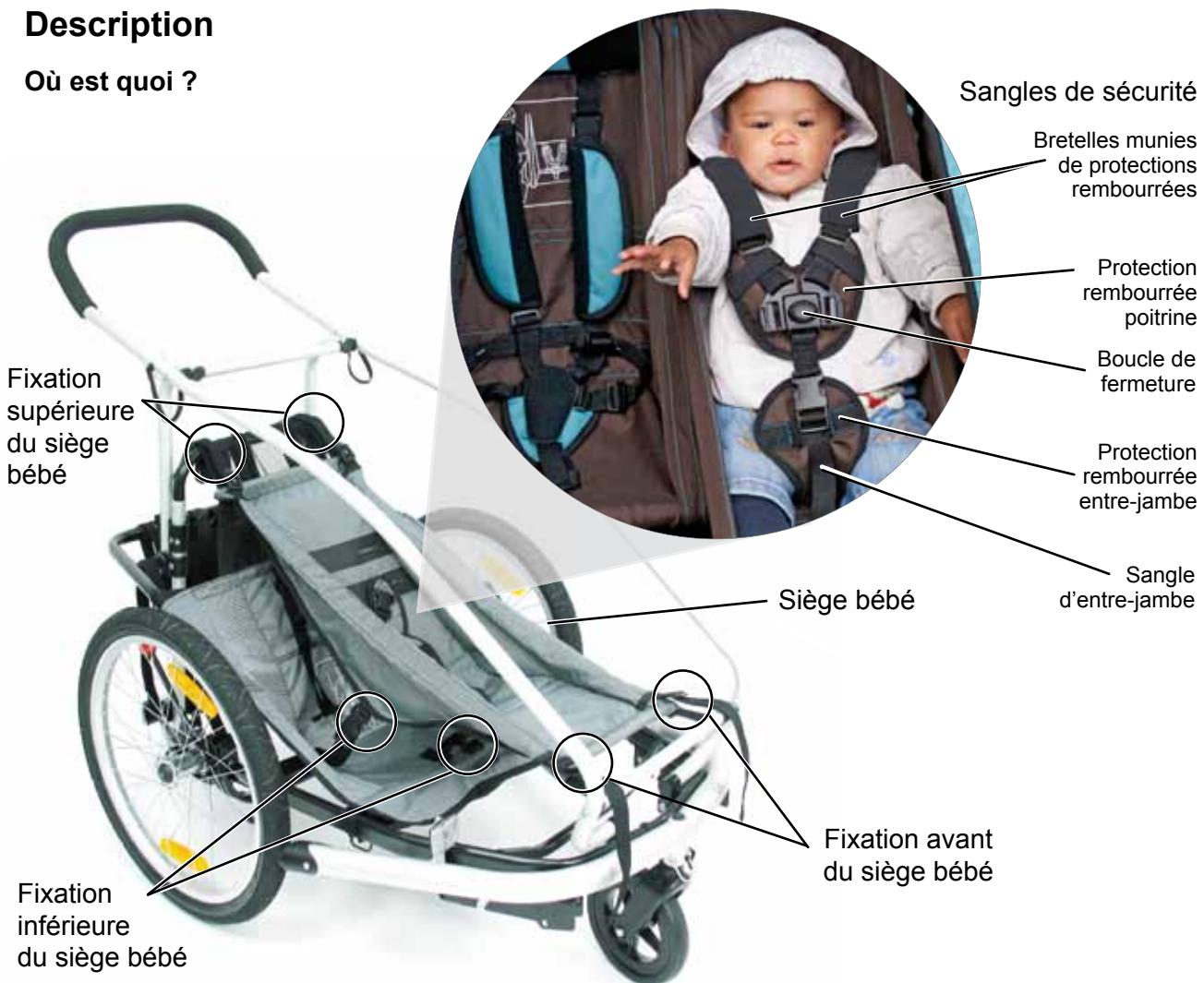
### Informations relatives au service après vente . . . . . 11

### Accessoires pour le transport de bébés. . . . . 12

## Description

### Description

#### Où est quoi ?



Représentation schématique du Croozer Kid for 1 avec siège bébé installé

Pour davantage de clarté, certaines illustrations de ce mode d'emploi représentent le Croozer Kid Plus for 1 sans la toile de l'habitacle. Les descriptions s'appliquent également au Croozer Kid Plus for 2.

#### Pour qui le siège bébé convient-il ?

Le siège bébé convient pour des bébés âgés environn de quatre semaines à dix mois encore incapables de se tenir assis tout seuls. La stature du bébé ne doit pas excéder 75 cm ni son poids dépasser 10 kg.

#### Pour quel(s) usage(s) le siège bébé est-il autorisé ?

Ce siège bébé est destiné au transport de votre bébé dans le cadre d'un usage privé et conforme à ce mode d'emploi ; il ne doit être installé que dans les remorques Croozer Kid Plus for 1 et Croozer Kid Plus for 2. Le montage doit être exécuté dans les règles de l'art.

Il n'est pas autorisé d'installer plus d'un siège bébé dans le Croozer Kid Plus for 1. Il n'est pas autorisé d'installer plus de deux sièges bébé dans le Croozer Kid Plus for 2. Vous pouvez également n'utiliser qu'un seul siège bébé et transporter en plus un enfant déjà capable de se tenir assis seul. Vous ne devez utiliser le siège bébé dans le Croozer Kid Plus que sur des routes et chemins stabilisés.

#### Quand ne dois-je en aucun cas utiliser le siège bébé ?

Le siège bébé ne doit être utilisé ni dans d'autres modèles Croozer, ni dans des remorques d'autres fabricants, dans lesquels il n'est pas possible de le fixer correctement.

Vous ne devez pas transporter de personnes en même temps que des animaux ou des objets. Le siège bébé ne doit être utilisé ni en dehors de voies stabilisées, ni pour un usage professionnel, ni en surcharge, ni en dépassant les poids et taille maximaux autorisés pour le bébé, ni s'il n'a pas été installé dans les règles de l'art et/ou que son état ou celui de la remorque pour enfant est défectueux, ni après un accident. Il peut également exister des contre-indications d'ordre médical. En cas de dommages consécutifs au non-respect de ces préconisations, la société Zwei plus zwei GmbH décline toute responsabilité.

## Consignes de sécurité

### Symboles et avertissements



#### DANGER !

*Cet avertissement signale un danger entraînant des blessures graves ou la mort en cas de non-exécution des consignes énoncées.*



#### AVERTISSEMENT !

*Cet avertissement signale un danger pouvant entraîner des blessures graves ou la mort en cas de non-exécution des consignes énoncées.*



#### ATTENTION !

*Cet avertissement signale un danger pouvant entraîner des blessures légères en cas de non-exécution des consignes énoncées.*

#### AVIS

*Cet avertissement signale un risque de dommage pour le Croozer Kid Plus ou pour l'environnement en cas de non-exécution des consignes énoncées.*

**Conseil :** Vous fournit un conseil sur l'utilisation du siège bébé.

### Indications de position et conventions

Dans ce mode d'emploi, les indications de position « droite » et « gauche » s'entendent du point de vue de l'observateur sauf indication contraire explicite. Pour des raisons de clarté et de visibilité, quelques photos et infographies de ce mode d'emploi représentent le Croozer Kid Plus for 1 sans la toile de l'habitacle. Les descriptions s'appliquent également au Croozer Kid Plus for 2.

### Lisez ces instructions et conformez-vous-y

Ces instructions contiennent des informations très importantes quant à la sécurité de votre bébé quand vous le transportez. C'est pourquoi vous devez lire ces instructions avec la plus grande attention et vous y conformer en tous points. Dans le cas où vous ne comprendriez pas parfaitement quelque chose, adressez-vous à un revendeur spécialisé. Conservez ces instructions d'utilisation, vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Transmettez ces instructions d'utilisation à toute personne à qui vous revendriez ou donneriez le siège bébé. Conformez-vous également aux instructions d'utilisation de la remorque enfant.

### Dispositions légales relatives au transport de bébés

Respectez la législation relative au transport d'enfants dans des remorques pour enfants. Dans certains pays, le transport d'enfants dans des remorques pour enfants est interdit ou soumis à une limite d'âge. En cas de doute, si vous souhaitez utiliser le siège bébé en combinaison avec le Croozer Kid Plus, informez-vous au préalable.

### Installation correcte

Le siège bébé doit être monté dans les règles de l'art. Pour une installation correcte, conformez-vous aux instructions contenues dans la partie « Installation du siège bébé dans le Croozer Kid Plus » en p. 3. En cas de doute relatif au montage, adressez-vous à un revendeur spécialisé. En cas de montage incorrect, le siège bébé pourrait se desserrer ou se détacher complètement en cours d'utilisation, et votre bébé pourrait subir des blessures potentiellement mortelles.

### Attacher le bébé

Attachez toujours votre bébé dans le siège du Croozer Kid Plus. Conformez-vous aux instructions énoncées ici pour attacher correctement l'enfant avec le harnais de sécurité. En cas d'accident ou lors de freinages brusques, un bébé attaché de façon incorrecte pourrait subir des blessures potentiellement mortelles.

### Devoir de surveillance

Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège bébé, même pour un court instant ! Des situations de danger potentiellement mortel pourraient survenir de façon imprévue. Veillez à une ventilation suffisante et au maintien d'une température agréable. Veillez à ce que votre bébé soit à l'aise dans son siège bébé.

### Accessoires adaptés

Utilisez exclusivement des accessoires préconisés et autorisés par Zwei plus zwei GmbH. Eux seul peuvent être combinés avec le siège bébé et le Croozer Kid Plus en toute sécurité. En cas de doute, adressez-vous à un revendeur spécialisé. La société Zwei plus zwei GmbH décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à l'utilisation d'accessoires non autorisés.

### Pliage du Croozer Kid Plus

Pour le transport, il est possible de plier le Croozer Kid Plus en laissant le siège bébé monté. Après le dépliage, contrôlez les points de fixation du siège bébé et le verrouillage correct de l'armature du Croozer Kid Plus. En cas de fixation incorrecte, le siège bébé pourrait se desserrer ou se détacher complètement en cours d'utilisation, et votre bébé pourrait subir des blessures potentiellement mortelles. Pendant le pliage, en aucun cas un bébé ne doit se trouver dans le siège bébé. Le bébé pourrait subir des blessures sérieuses.

## Installation du siège bébé dans le Croozer Kid Plus

### Déballage du siège bébé

1. L'emballage plastique contient le siège bébé avec la sangle d'entre-jambe intégrée (1) et le rembourrage d'entre-jambe (2), la protection rembourrée de poitrine, deux protections rembourrées de bretelle d'épaule (4) ainsi que le présent manuel d'utilisation.
2. Débarrassez le siège bébé de tout plastique d'emballage. Veillez par la suite au recyclage des éléments d'emballage.



### AVERTISSEMENT !

*Danger d'asphyxie ! Tenez tout matériau d'emballage éloigné des enfants. Les enfants peuvent s'asphyxier en mettant leur tête dans un emballage plastique.*

### Monter le siège bébé



### AVERTISSEMENT !

*Le siège bébé doit être monté dans les règles de l'art ! Un montage incorrect peut causer des accidents entraînant des blessures potentiellement mortelles. Si vous n'êtes pas sûr de la procédure pour monter le siège bébé correctement, adressez-vous à un atelier spécialisé.*

Avant de transporter un bébé dont l'âge est compris entre un et dix mois dans le Croozer Kid Plus, il est impératif de monter ce siège bébé. Il est adapté au Croozer Kid Plus for 1 et au Croozer Kid Plus for 2 et son montage se fait en quatre étapes :

- **Etape A** : Préparation du siège du Croozer Kid Plus pour la fixation du siège bébé ;
- **Etape B** : Fixation du siège bébé au siège du Croozer Kid Plus ;
- **Etape C** : Fixation du siège bébé à l'avant du cadre ;
- **Etape D** : Fixation du siège bébé au haut du dossier du siège.

Sur le Croozer Kid Plus for 1, deux points d'attache sont disposés en haut du cadre pour le montage d'un siège bébé. Sur le Croozer Kid Plus 2, quatre points d'attache sont présents sur le haut du cadre, permettant de monter qu'un seul siège bébé, du côté droit ou du côté gauche. Mais il est également possible d'en monter deux en parallèle dans le Croozer Kid Plus for 2, par ex. pour transporter des jumeaux.

La fixation du siège bébé s'effectue en quatre étape (sur sept points d'attache en tout). Le bébé s'attache au moyen d'une sangle d'entre-jambe intégrée avec protections rembourrées d'entre-jambe et de poitrine ainsi que des bretelles d'épaules déjà présentes sur le siège du Croozer Kid Plus. Les autres éléments du harnais du Croozer Kid Plus – le repose-tête, les protections rembourrées des bretelles, les sangles ventrales et la sangle d'entre-jambe – n'ont plus d'utilité et peuvent être enlevés.



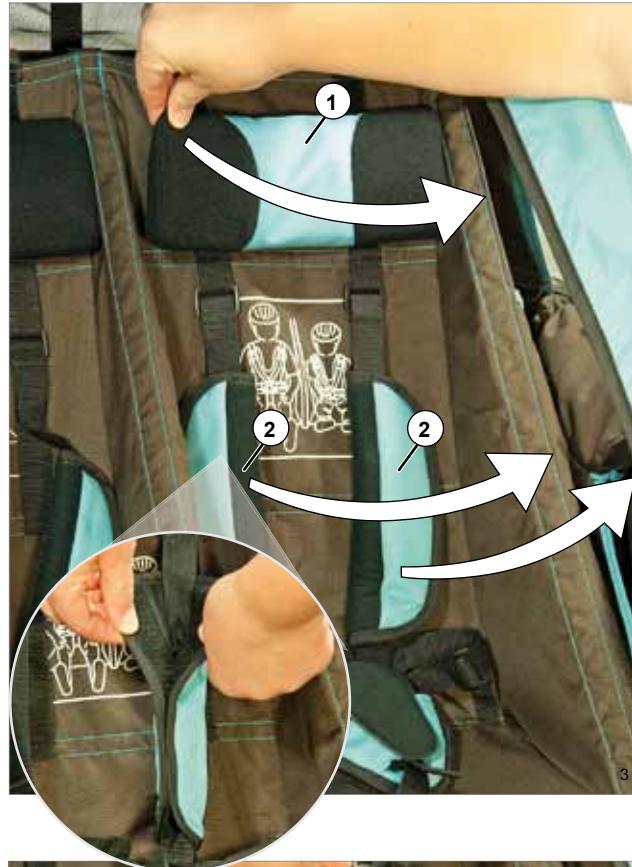
1



2

**Etape A : Préparer le siège du Croozer Kid Plus pour la fixation du siège bébé.**

1. Ôtez le rembourrage d'appuie-tête (1), de préférence à droite dans le cas du Kid Plus for 2.



2. Ôtez les deux protections rembourrées des bretelles (2) en ouvrant le scratch. Conservez toutes les protections rembourrées pour une utilisation ultérieure.

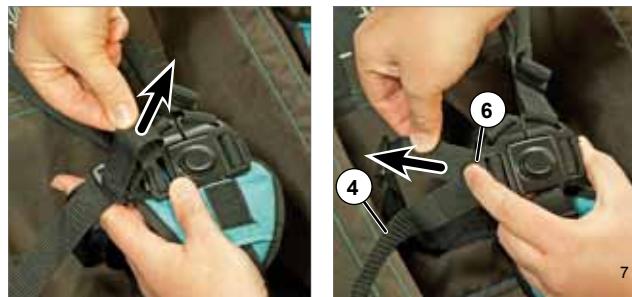


3. Soulevez le cache rembourré (3) qui recouvre la boucle centrale du harnais.



Les bretelles présentes sur le siège du Croozer Kid Plus sont utilisées pour attacher le bébé, les sangles ventrales en revanche ne sont pas utilisées. Comme les sangles ventrales sont solidaires des bretelles d'épaules au niveau des boucles mâles de la fermeture, elles doivent être dé-solidarisées des boucles rapides mâles.

4. Extrayez l'extrémité de la sangle ventrale (4) de la boucle réglable (5).
5. Appuyez sur le bouton (6) de la boucle mâle et extrayez de cette boucle l'extrémité de la sangle ventrale (4).
6. Ôtez la seconde sangle ventrale en procédant de la même façon.



## Installation du siège bébé dans le Croozer Kid Plus

7. Pressez le bouton (7) de la boucle centrale. Les deux boucles mâles (8) se détachent de la boucle centrale.
8. Sortez la sangle d'entre-jambe (9) de la protection rembourrée (10) et conservez celle-ci pour une utilisation ultérieure



### Etape B : Fixer le siège bébé au siège du Croozer Kid Plus

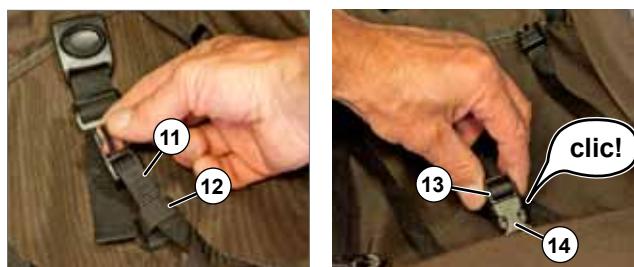
Au dos du siège bébé se trouvent trois sangles de fixation qui sont à attache à trois boucles textiles (11) du siège du Croozer Kid Plus.



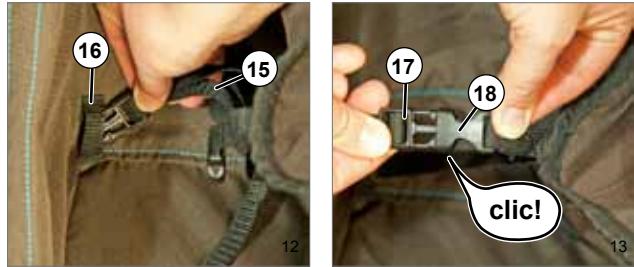
9. Présentez le siège bébé sur le siège du Croozer Kid Plus (au milieu pour le monoplace, et de préférence sur le siège droit pour le biplace), puis rabattez en avant la partie supérieure du siège bébé, afin de pouvoir atteindre plus facilement les sangles de fixation présentes sous l'assise du siège bébé.



10. Faites passer la sangle de fixation centrale (11) du siège bébé avec sa boucle mâle dans la boucle textile (12) présente sur la sangle d'entre-jambe du Croozer Kid Plus. Insérez la boucle mâle (13) dans la boucle femelle (14) du siège bébé : vous devez entendre un clic et vérifier le verrouillage visuellement.



11. Faites passer la sangle de fixation gauche (15) du siège bébé avec sa boucle mâle dans la boucle textile (16) présente à gauche à côté de la sangle ventrale du Croozer Kid Plus. Insérez la boucle mâle (17) dans la boucle femelle (18) du siège bébé : vous devez entendre un clic et vérifier le verrouillage visuellement.



12. Fixez la sangle droite du siège bébé en procédant de la même façon.



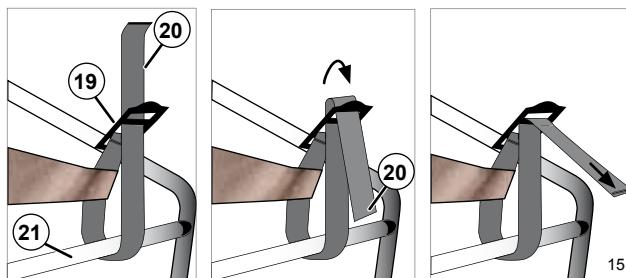
### AVERTISSEMENT !

Assurez-vous que les trois boucles rapides sont bien verrouillées. En cas d'accident, des boucles mal fermées peuvent causer au bébé des blessures potentiellement mortelles.

13. Tendez ensuite fermement les trois sangles de fixation.

**Etape C : Fixer le siège bébé à l'avant du cadre**

14. Faites passer l'extrémité libre de la sangle (20) sous le tube transversal (21) de l'avant du cadre du Croozer Kid Plus, puis dans la boucle réglable (19) comme sur l'illustration.



15

15. Fixez la seconde sangle en procédant de la même façon.

16. Puis serrez les deux boucles réglables (19) de telle sorte que l'espace entre le siège bébé et le tube du cadre soit d'environ 5 cm.



16

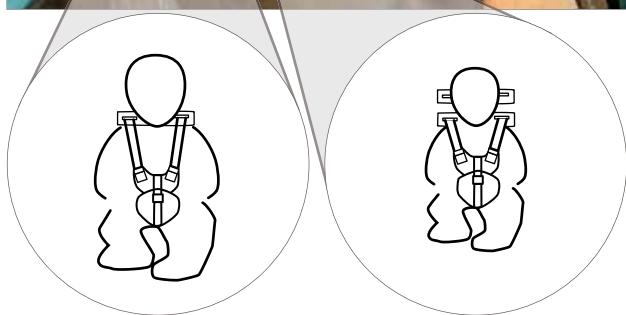
17. Selon la stature du bébé, faites passer les deux bretelles (22) du Croozer Kid Plus dans les fentes inférieures (23) ou supérieures (24) du siège bébé.


**AVERTISSEMENT !**

*L'espace libre entre les bretelles et les épaules du bébé devrait être le plus réduit possible afin d'assurer un maintien optimal du bébé dans le siège bébé. Si la bretelle est trop lâche, le bébé ne sera pas suffisamment plaqué dans son siège, ce qui, en cas d'accident, peut causer des blessures potentiellement mortelles. Si elle sont trop serrées, les bretelles peuvent induire un cisaillement dououreux pour le bébé.*



7



18. Enfilez les deux protections rembourrées (25) sur les bretelles.



18

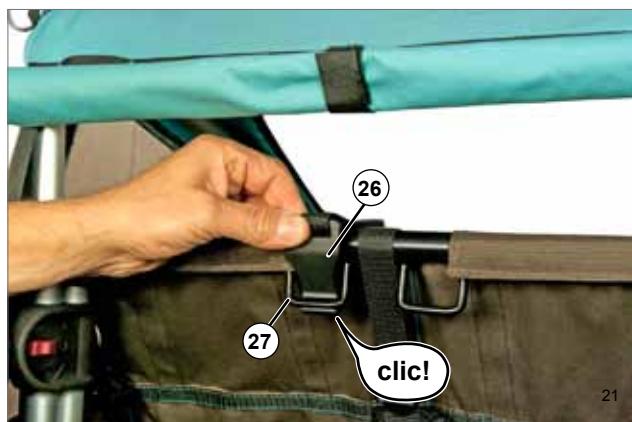
## Installation du siège bébé dans le Croozer Kid Plus

### Etape D : Fixer le siège bébé au haut du dossier du siège

A l'arrière du Croozer Kid Plus, sur le tube supérieur de l'armature, auquel est accroché le siège, se trouvent des anneaux rectangulaires (27) destinés à accrocher le siège bébé. Sur le Croozer Kid Plus for 1, ces points d'attache sont au nombre de deux. Sur le Croozer Kid Plus for 2, ils sont au nombre de quatre, puisque deux sièges bébé peuvent être installés.



19. Positionnez les deux sangles de fixation pourvues de crochets (26) vers l'arrière, par-dessus le dossier du siège.
20. Pressez le crochet du siège bébé (26) de l'intérieur sur l'anneau rectangulaire (27) présent derrière le dossier du Croozer Kid Plus. Vous devez entendre un clic et constater visuellement que le crochet est bien enclenché.
21. Fixez le second crochet en procédant de même.
22. En exerçant une pression modérée sur le siège bébé à l'intérieur du Croozer, assurez-vous que les deux crochets de fixation du siège bébé ne lâchent pas.



### AVERTISSEMENT !

*En cas d'accident, des crochets mal fixés peuvent causer au bébé des blessures potentiellement mortelles.*

### Tendre le siège bébé

Le siège bébé doit encore être tendu correctement pour que le bébé puisse y être allongé confortablement et en toute sécurité.

23. Tendez fermement les deux boucles réglables (28).
24. Tendez fermement les deux boucles réglables avant (19).
25. Contrôlez à nouveau les trois sangles de fixations présentes sous l'assise du siège bébé (30). En son milieu, il ne doit être possible de soulever le siège bébé que légèrement. Si nécessaire, retenez les trois sangles de fixation inférieures.



### AVERTISSEMENT !

*Le siège bébé doit être bien tendu. En charge, il ne doit se déformer que faiblement. Dans le cas où le siège bébé serait trop lâche, le bébé pourrait être violemment secoué dans des situations extrêmes, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures potentiellement mortelles.*

26. Réglez les sangles de sécurité à la taille de votre bébé.  
Reportez-vous au chapitre suivant.

## Transporter bébé en toute sécurité

### Attacher et détacher bébé



#### Avertissement !

Attachez votre bébé en toutes circonstances ! Dans le cas contraire, votre bébé pourrait subir des blessures potentiellement mortelles.



#### Avertissement !

Des sangles de sécurité trop lâches ou des boucles mal verrouillées peuvent occasionner en cas d'accident des blessures potentiellement mortelles à votre bébé.

1. Asseyez votre bébé dans le siège bébé après avoir ouvert les boucles rapides des sangles de sécurité.
2. Positionnez les deux bretelles (1) sur les épaules du bébé.
3. Faites passer la sangle d'entre-jambe munie des protections rembourrées d'entre-jambe (3) et de poitrine (4) entre les jambes de bébé.
4. Faites passer les bretelles (1) et leurs boucles mâles (5) dans les boucles en caoutchouc (6) de la protection rembourrée de poitrine.
5. Insérez les deux boucles mâles (5) des bretelles dans la boucle centrale (7) logée dans la protection de poitrine. Vous devez entendre deux clics et constater visuellement que les boucles sont bien verrouillées.
6. Ensuite, réglez les sangles de sécurité en fonction de la stature du bébé. Pour davantage d'informations, reportez-vous au chapitre suivant : « Régler les sangles de sécurité à la taille de l'enfant », en p. 10.
7. Pour détacher bébé, pressez le bouton (8) de la boucle centrale. Les deux boucles mâles (5) se détachent de la boucle centrale.



F

23



24

Une autre solution est de laisser les bretelles solidaires de la boucle centrale et de défaire la sangle d'entre-jambe (8) en passant les bretelles et la protection de poitrine par-dessus la tête du bébé.



25

## Régler le harnais de sécurité selon la stature du bébé

1. Asseyez votre bébé dans le siège bébé après avoir ouvert le boucles rapides des sangles de sécurité.
2. Attachez le bébé comme décrit précédemment.
3. Dans le cas où les bretelles ne seraient pas enfilées à la bonne hauteur dans le siège bébé, remédiez-y (cf. p. 7).



### AVERTISSEMENT !

*L'espace libre entre les bretelles et les épaules du bébé devrait être le plus réduit possible afin d'assurer un maintien optimal du bébé dans le siège bébé. Si les bretelles sont trop lâches, le bébé ne sera pas suffisamment plaqué dans son siège, ce qui en cas d'accident, peut causer des blessures potentiellement mortelles. Si elles sont trop serrées, les bretelles peuvent éventuellement provoquer un cisaillement douloureux pour le bébé.*

4. Les bretelles sont réglables en longueur en déplaçant les boucles coulissantes (9).
5. La sangle d'entre-jambe se règle en longueur en serrant ou en desserrant la sangle au niveau de la boucle mâle (10).

Réglez les sangles de sécurité de telle sorte que le bébé soit bien maintenu sans subir de cisaillement du fait d'une tension excessive.



26



### AVERTISSEMENT !

*Des sangles de sécurité trop lâches ou des boucles mal verrouillées peuvent occasionner en cas d'accident des blessures potentiellement mortelles au bébé.*

## Conseil : en route avec votre bébé

Soyez prudents quand vous vous déplacez avec votre bébé. Commencez doucement par des trajets brefs et laissez-lui le temps de s'habituer.

Veillez à une ventilation correcte et à une tenue vestimentaire adaptée. Sous une housse anti-pluie, la température peut augmenter sensiblement quand le soleil brille. L'hiver en revanche, les bébés se refroidissent plus rapidement qu'un cycliste en plein effort. En hiver, couvrez bien votre enfant. Vous pouvez aussi utiliser la chancelière disponible en accessoire.

Pensez à emmener de petits jouets afin d'occuper bébé et, lors de trajets prolongés, pensez à ménager suffisamment de pauses. Soyez attentif aux réactions de votre bébé, a fortiori sur revêtement accidenté. Adoptez une conduite prudente et ralentissez si nécessaire.

Si le bébé est déjà capable de se tenir assis seul et qu'il est devenu trop grand pour le siège bébé, vous pourrez vous procurer chez un détaillant le soutien de siège disponible comme accessoire.

## Nettoyage, conservation et élimination

Le siège bébé est d'entretien facile. Aucune tâche d'entretien particulière n'est nécessaire. Les petites souillures seront essuyées à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge avec de l'eau savonneuse ou un nettoyant ménager non agressif. En cas de salissures plus importantes, démontez le siège bébé et lavez-le à la main et à l'eau tiède. Ne lavez pas le siège bébé en machine et n'utilisez jamais de solvants ni de détachants.

Stockez toujours le siège bébé dans un local bien ventilé et sec, pour éviter la formation de moisissures. Si vous devez ranger le siège bébé pour une durée prolongée, stockez-le au sec et emballé.

Le siège bébé est d'une très grande durabilité. Néanmoins, sa durée de vie ne sera pas infinie. En particulier à la suite d'un accident, le siège bébé ne doit plus être utilisé. Assurez-vous qu'il soit éliminé dans le respect des règles et de l'environnement.

## Données techniques

Dimensions l x h x prof.	19 x 74 x 16 cm
Âge pour lequel il est conçu	1 à 10 mois
Taille pour laquelle il est conçu	jusqu'à 75 cm
Poids pour lequel il est conçu	jusqu'à 10 kg
Modèles pour lesquels il est conçu	Croozer Kid Plus for 1 Croozer Kid Plus for 2

## Conditions d'application de la garantie

La garantie légale s'applique aux vices matériels. Sont exclus de cette garantie contre les vices matériels tous dommages consécutifs à une sollicitation inadaptée du matériel, à l'usage de la violence ou à une usure normale. La durée de la garantie légale varie selon les dispositions propres à la législation de chaque pays.

## Informations relatives au service après vente

Si le siège bébé présente le moindre défaut, adressez-vous à un revendeur spécialisé. Il nous transmettra votre demande. En vue d'une telle éventualité, conservez votre justificatif d'achat.

### Accessoires pour le transport de bébés

#### Chancelière hiver pour bébé

Pour bébés, Air-Tech gris foncé, fourrure coton gris clair, idéale pour le siège bébé



27

#### Soutien de siège

Pour bébés d'environ 10 à 24 mois devenus trop grands pour le siège bébé. Réglable en hauteur, en deux parties.



28

#### Pare-soleil

Pratique pour offrir de l'ombre à votre enfant, dans la teinte du Croozer Kid Plus (sky blue)



29

#### Housse anti-pluie

Pour la monoplace ou la biplace



30

F

## **KONTAKT**

Zwei plus zwei GmbH  
Oskar-Jäger-Straße 125  
D-50825 Köln  
Deutschland  
[info@zweipluszwei.com](mailto:info@zweipluszwei.com)  
[www.croozer.eu](http://www.croozer.eu)

## **CONTACT**

Zwei plus zwei GmbH  
Oskar-Jäger-Straße 125  
D-50825 Keulen  
Duitsland  
[info@zweipluszwei.com](mailto:info@zweipluszwei.com)  
[www.croozer.eu](http://www.croozer.eu)

## **CONTACT**

Zwei plus zwei GmbH  
Oskar-Jäger-Straße 125  
D-50825 Cologne  
Allemagne  
[info@zweipluszwei.com](mailto:info@zweipluszwei.com)  
[www.croozer.eu](http://www.croozer.eu)

